Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 18

Rubrik: Öffentlichkeitsarbeit = Relations publiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Öffentlichkeitsarbeit
Relations publiques

Informationszentrum des Kernkraftwerkes Leibstadt umgestaltet

Im Informationszentrum, das seit der Eröffnung bei Baubeginn des Kernkraftwerkes im Jahre 1974 von rund 140000 Personen besucht wurde, ist das Informationsangebot angepasst worden. Im Pavillon ausserhalb des eigentlichen Kraftwerkareals warten auf den Besucher eine vollständig umgestaltete Ausstellung mit vielen Elementen, die zur Eigenaktivität anregen, ein nachgebildetes Kommandopult zur Darstellung der hauptsächlichsten Funktionen, dann aber auch audio-visuelle Hilfsmittel wie Multivisionen, Filme und Videoaufnahmen aus dem Werk. Bei rechtzeitiger Voranmeldung wird Besuchergruppen auch künftig ein Rundgang durch die Anlage angeboten (Tel. 056/47 18 12). Das Informationszentrum ist montags bis samstags von 9 bis 18 Uhr und am Sonntag von 13 bis 17 Uhr geöffnet. *We*

Réorganisation du centre d'information de la centrale nucléaire de Leibstadt

Le choix d'informations présenté dans le centre d'information, qui a accueilli quelque 140 000 personnes depuis son ouverture en 1974 au début de la construction de la centrale nucléaire, a été réadapté. Une exposition entièrement modifiée comprenant de nombreux éléments incitant à la propre initiative, un modèle de pupitre de commande représentant les principales fonctions, mais aussi des moyens audio-visuels tels que multivisions, films et enregistrements vidéo de l'entreprise, attendent le visiteur dans le pavillon situé au-dehors du complexe proprement dit de la centrale nucléaire. Une visite guidée de la centrale peut être organisée sur préavis pour des groupes de visiteurs (tél. 056/47 18 12). Le centre d'information est ouvert du lundi au samedi de 9 à 18 heures et le dimanche de 13 à 17 heures. *We*

Informationsblätter für Schulen

Die industriellen Betriebe der Stadt Aarau (EWA) haben für die Schulen kleine Dokumentationen über das Elektrizitätswerk, das Wasserwerk und das Gaswerk ausgearbeitet. In den Informationsblättern zum Elektrizitätswerk wird in kurzen, teilweise illustrierten Texten auf die Geschichte sowie die heutige Organisationsstruktur eingegangen und die Kraftwerkanlagen und die Stromverteilung erklärt. Ein kleines Energielexikon erläutert auf einer Seite die wichtigsten Fachausdrücke, Umrechnungsfaktoren für verschiedene Energien und die Spannungsebenen. Zur Repetition und Vertiefung des Stoffes sind noch zwei Aufgabenblätter angefügt. Am Schluss der einfach ausgeführten Dokumentation sind die Schemazeichnungen nochmals einzeln auf weisses Papier gedruckt. Sie dienen dem Lehrer als Proki-Vorlagen.

Das EWA gibt jeweils eine Dokumentation vorgängig einer Besichtigung an den Lehrer ab. Dieser erhält damit ein handliches Arbeitshilfsmittel für die Vorbereitung des EW-Besuches seiner Klasse. Nach der Besichtigung erhält auch jeder Schüler eine Dokumentation. Diese dient als Auffrischung der bei der Besichtigung erhaltenen Eindrücke wie auch der Nachbearbeitung in der Klasse.

Die bisherigen Reaktionen der Lehrer und Schüler zu den Dokumentationen waren sehr positiv. Es zeigt sich einmal mehr, dass auch mit relativ bescheidenem Aufwand ein gutes Hilfsmittel für die Öffentlichkeitsarbeit erstellt werden kann.

(Zum Thema «EW und Schule» verweisen wir auch auf den Beitrag «Schüler besuchen das Elektrizitätswerk» in der Rubrik «Öffentlichkeitsarbeit» im Bulletin SEV/VSE Nr. 10 vom 25. Mai 1985.) *We*

Feuilles d'information pour les écoles

Les Services industriels de la Ville d'Aarau (EWA) ont élaboré pour les écoles des feuilles de documentation sur l'entreprise d'électricité, celle du gaz et le service des eaux. Les feuilles d'information sur l'entreprise électrique présentent dans des textes condensés et en partie illustrés l'histoire et la structure actuelle d'organisation; elles expliquent comment fonctionnent les centrales électriques et comment se fait la distribution d'électricité. Un petit lexique énergétique d'une page renseigne sur les termes techniques importants, les facteurs de conversion pour diverses énergies et les niveaux de tension. A ce lexique s'ajoutent deux feuilles d'exercices qui permettent de répéter et d'approfondir la matière. A la fin de la documentation, conçue simplement, les dessins schématiques sont encore une fois imprimés sur papier blanc et servent ainsi au maître d'école de base de projection.

Préalablement à une visite guidée, l'EWA remet ce matériel d'information au maître d'école qui reçoit ainsi un instrument de travail pratique facilitant la préparation de sa classe à la visite de l'entreprise électrique. Chaque écolier reçoit après la visite aussi une documentation qui lui servira à rafraîchir et réviser en classe les impressions reçues lors de la visite.

Les réactions des maîtres d'école et écoliers enregistrées jusqu'à présent quant au matériel d'information ont été très positives. Ceci prouve une fois de plus qu'un bon instrument pour le travail d'information peut être créé à relativement peu de frais.

(Nous renvoyons pour le thème «Entreprise d'électricité et école» également à l'article «Visite d'une entreprise d'électricité par des écoliers» paru sous la rubrique «Relations publiques» dans le Bulletin ASE/UCS n° 10 du 25 mai 1985.) *We*

Werden wir ein Volk von Analphabeten?

Die Schlussfolgerung der Analphabetisierung breiter Volksschichten könnte zum mindesten aus der Mediennutzung der Schweizer gezogen werden. 1983 sassen die Eidgenossen (ab 15 Jahren) im Durchschnitt an einem gewöhnlichen Werktag während 79 Minuten vor dem Bildschirm, Frauen trendmässig eher länger, ältere Zuschauer ab 65 im Durchschnitt gar rund zwei Stunden. Auch auf zwei Stunden bringen wir Schweizer es am Wochenende. An 140 Minuten im Tag ist im Durchschnitt das Radio eingeschal-

Devenons-nous un peuple d'analphabètes?

L'analphabétisme croissant de la population suisse pourrait bien être dû à l'utilisation assidue des médias. En semaine, les confédérés (de plus de 15 ans) ont regardé la télévision durant 79 minutes par jour en moyenne, même un peu plus longtemps pour les femmes, alors que les téléspectateurs plus âgés, c.-à-d. de 65 ans et plus, y consacraient en moyenne même plus de deux heures. En général nous passons aussi durant les week-ends deux heures devant la télévision. La radio est allumée en moyenne 140 minutes par

tet. Hausfrauen und Handwerker lassen sich rund drei Stunden pro Tag mit Musik berieseln. Die Lokalradiosender sind daran nicht unschuldig. Zum Lesen bleiben pro Tag ganze 38 Minuten, wobei 21 Minuten auf Tageszeitungen, 9 Minuten auf Zeitschriften und 8 Minuten auf andere Lektüre wie Bücher und Fachliteratur entfallen. Aus der Prädominanz der audio-visuellen Medien stellt sich tatsächlich die Frage «Werden wir langsam aber sicher ein Volk von Analphabeten?» (Auszug aus «Der Monat», SBV, Juli-August Ausgabe). *We*

jour. Les ménagères et les travailleurs manuels écoutent environ trois heures de musique par jour. Les émetteurs de radios locales y sont pour quelque chose. Il ne reste en fait que 38 minutes par jour pour la lecture, à savoir 21 minutes pour la presse quotidienne, 9 minutes pour des revues et 8 minutes pour d'autres lectures telles que des livres et de la littérature spécialisée. Devant la prédominance des médias audio-visuels, la question se pose vraiment de savoir «si nous devenons lentement, mais sûrement, un peuple d'analphabètes». (Extrait de «Monat», SBS, édition juillet-août.) *We*

Kernkraftwerke der Welt 1985

Die Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (SVA) hat kürzlich einen Faltprospekt im Taschenformat herausgegeben, in dem die Kernkraftwerke der verschiedenen Länder aufgelistet und das Jahr der Inbetriebnahme und die Leistung aufgeführt sind. Die Kraftwerke sind alphabetisch nach Ländern gruppiert. Als Zusatzinformation wird für jedes Land die Anzahl Kernkraftwerke, deren Gesamtleistung sowie der Atomstromanteil 1984 in der Elektrizitätsversorgung angegeben. Die Faltprospekte können bei der SVA (Tel. 031/22 58 82), Fräulein Zünd, bestellt werden. *We*

Centrales nucléaires dans le monde en 1985

L'Association suisse pour l'énergie atomique (ASPEA) a publié dernièrement un dépliant (format de poche) dressant la liste des centrales nucléaires des différents pays, l'année de leur entrée en service et leur puissance. Les centrales nucléaires sont groupées par ordre alphabétique suivant les pays. Le nombre de centrales nucléaires par pays, leur puissance totale ainsi que la part du nucléaire en 1984 dans l'approvisionnement en électricité sont en outre indiqués à titre d'informations complémentaires. Les dépliants peuvent être commandés auprès de l'ASPEA, tél. 031/22 58 82, Mademoiselle Zund. *We*

Aus Mitgliedwerken
Informations des membres de l'UCS

Maggia Kraftwerke AG und Blenio Kraftwerke AG

Ablösung bei der Maggia Kraftwerke AG und der Blenio Kraftwerke AG

Nach über 35jähriger Tätigkeit wird Herr Luigi Generali Ende September altershalber als Direktor beider Gesellschaften zurücktreten. Die Verwaltungsräte haben in ihren Sitzungen vom 4. September vom Rücktritt Kenntnis genommen unter Verdankung seiner langjährigen Tätigkeit zum Wohle beider Gesellschaften und beschlossen, die grossen Verdienste des Abtretenden anlässlich der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. März 1986 gebührend zu würdigen.

Als Nachfolger wurde Herr Roberto Galli, dipl. Elektroing. EPUL, von Besazio in Muralto gewählt. Der neue Direktor – geboren 1931 – ist seit 1958 bei der Maggia Kraftwerke AG sowie bei der Blenio Kraftwerke AG tätig. Am 1. Januar 1969 erfolgte seine Wahl zum Prokuristen, im Jahre 1978 wurde er Vizedirektor und gleichzeitig Chef der Betriebsabteilung, und seit 1979 ist er stellvertretender Direktor.

Officine Idroelettriche della Maggia SA e Officine Idroelettriche di Blenio SA

Cambio ai vertici della Direzione delle Officine Idroelettriche della Maggia SA e delle Officine Idroelettriche di Blenio SA

Alla fine di settembre il signor Luigi Generali lascia la carica di Direttore per raggiunti limiti d'età. I Consigli di amministrazione, nelle sedute del 4 settembre 1985, hanno espresso al signor Generali i più vivi ringraziamenti per la lunga e preziosa attività in favore delle due Società e deciso di ricordare degnamente i suoi meriti in occasione delle Assemblee generali degli azionisti de 21 marzo 1986.

A nuovo Direttore è stato nominato il signor Roberto Galli, ingegnere elettrotecnico dipl. EPUL, da Besazio in Muralto. Egli entrò alle dipendenze dell'OFIMA e della Blenio SA nel 1958, fu nominato Procuratore il 1° gennaio 1969 e, nel 1978, Vicedirettore con la funzione di capo dell'esercizio. Dal 1979 egli è Direttore aggiunto.